

Germany-Duisburg: Landscaping work for parks

OJ S 101/2014 27/05/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: EG DU Entwicklungsgesellschaft Duisburg mbH

Postal address: Willy-Brandt-Ring 44

Town: Duisburg

Postal code: 47169

Country: Germany

For the attention of: Herrn Winterhalter

E-mail: ewinterhalter@eg-du.de

Telephone: +49 2039942936

Fax: +49 2039942911

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.eg-du.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Stadt Duisburg – Submissionsstelle

Postal address: Friedrich-Wilhelm-Str. 96

Town: Duisburg

Postal code: 47051

Country: Germany

For the attention of: Frau Tebart, Frau Luszczymak

E-mail: submissionsstelle@stadt-duisburg.de

Telephone: +49 2032833144 / 2032833199

Fax: +49 2032833400

Internet address: www.duisburg.de/submissionen

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Stadt Duisburg – Submissionsstelle

Postal address: Friedrich-Wilhelm-Str. 96

Town: Duisburg

Postal code: 47051

Country: Germany

For the attention of: Frau Tebart

E-mail: submissionsstelle@stadt-duisburg.de

Telephone: +49 2032833144

Fax: +49 2032833400

Internet address: www.duisburg.de/submissionen

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

LV 2014_001 Grüngürtel DU-Nord, Marxloh-Entenkarree.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Duisburg.

NUTS code DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Erweiterung und Umbau einer Grünanlage einschl. der Aufschüttung eines Lärmschutzwalles, inklusive Wegebau, Ausstattung und Bepflanzung, Anschlüsse Kanalisation.

II.1.6. CPV code(s)

45112711 Landscaping work for parks, 45112500 Earthmoving work, 45112723 Landscaping work for playgrounds, 45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Gesamtfläche ca. 16 000 m²;

Bodenmodellierung, Lieferung und Einbau von ca. 15 000 to RCL I, ca. 4 500 m³ Füllboden, ca. 2 300 m³ Oberboden;

Entsorgung bis Z2 ca. 1 600 to, >Z2 ca. 100 to;

Herstellung von ca. 2 750 m² befestigten Flächen (davon ca. 1 400 m² wassergebunden), ca.

6 650 m² Rasenflächen, ca. 2 500 m² Pflanzflächen,

Beleuchtung und Kanalbau,

Lieferung und Einbau von Ausstattungsgegenständen, Spielgerätekombinationen und

Freizeitgeräten,
Lieferung und Pflanzung von Gehölzen.

II.2.2. Information about options

Options: yes

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Completion 12.12.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Eine Sicherheitsleistung kann aus förderrechtlichen Gründen nur durch eine Bankbürgschaft gestellt werden.

Für die Vertragserfüllung ist eine Bürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zu leisten. Die für Mängelansprüche beizubringende Bankbürgschaft muss einen Betrag in Höhe von 3 % der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge absichern.

Bescheinigung des Versicherers über eine Berufshaftpflichtversicherung über mindestens 2 500 000 EUR für Personenschäden sowie mindestens 2 500 000 EUR für sonstige Schäden von einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Baumaßnahme wird mit öffentlichen Mitteln finanziert.

Die Frist für die Schlusszahlung gem. § 16 Abs. 3 Nr. 1 VOB/B und den Eintritt des Verzuges gem. § 16 Abs. 5 Nr. 3 VOB/B wird verlängert auf 60 Tage.

Die Abwicklung erfolgt gemäß VOB.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zulässig. Eine Erklärung über die Rechtsform, den bevollmächtigten Vertreter und die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder ist vorzulegen. Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft sind namentlich zu benennen, auch welches Mitglieder welche Leistungsteile ausführt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß VOB/A § 6 EG Abs. (3) Nr. 3 e) bis g) und Abs. (4) Nr. 1a) bis h).
— Erklärung zur illegalen Beschäftigung von Arbeitskräften;
— Unbedenklichkeitsbescheinigungen der zuständigen Sozialversicherungsträger;
— Nachweis der gewerberechtlichen Anmeldung gemäß Gewerbeordnung und/oder Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer;

- Steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung;
- Freistellungsbescheinigung nach EstG § 48;
- Bescheinigung der Berufsgenossenschaft.

Eine Bieterin, die ihren Sitz nicht in der BRD hat, hat eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Auftragserteilung wird gemäß § 8 TVgG – NRW (Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge – Tariftreue – und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) davon abhängig gemacht, dass die Bieterinnen und Bieter sowie deren Nachunternehmerinnen und Nachunternehmer und Verleiherinnen und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die gemäß § 4 TVgG-NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen mit ihrem Angebot einreichen. Fehlt eine Verpflichtungserklärung gemäß § 4 TVgG – NRW bei Angebotsabgabe und wird sie nicht spätestens innerhalb einer angemessenen, von der AG kalendermäßig zu bestimmenden Frist von der Bieterin und Bieter und von dieser auch für die bereits bekannten Nachunternehmerinnen und Nachunternehmer und Verleiherinnen und Verleiher von Arbeitskräften vorgelegt, so wird ihr Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Siehe gemäß Eigenerklärung aus dem Vertragshandbuch des Bundes VHB 124 (Eigenerklärung zur Eignung, VHB-Bund-Ausgabe 2008-Stand August 2012) unter folgendem Link: <http://www.bmvi.de/cae/servlet/contentblob/91958/publicationFile/64115/vhb-2008-stand-august-2012>.

Auch von präqualifizierten Bietern sind 3 Referenzen gemäß VHB 124 über Gartenlandschaftsbau-Arbeiten, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, einzureichen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Angebotspreis. Weighting 100 %

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

2014-0159

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2013/S 241-418360](#) of 12.12.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 29,00 EUR

Terms and method of payment: Nach Überweisung eines Kostenbeitrages von 29 EUR können die Unterlagen bei der Submissionsstelle der Stadt Duisburg, Friedrich-Wilhelm-Str. 96 in 47051 Duisburg, Telefon +49 2032833144, Telefax +49 2032833400, angefordert werden. Bei Ausschreibungen nach VOB, die mit einem Duplikat angefordert werden, verdoppelt sich der Kostenbeitrag. Bei jeder Anforderung oder Abholung ist der von der Post oder Bank quittierte Einzahlungsbeleg, Onlinebanking-Auszug oder ein Verrechnungsscheck beizufügen. Überweisen Sie bitte den Betrag unter Angabe der Sachkonto-Nr. 376272 und der o. g. Ausschreibungsnummer 2014-0159 an die Stadtparkasse Duisburg, Kontoinhaber: Stadt Duisburg, Konto-Nr: 200200400, BLZ 350 500 00. Ihre Bankverbindung für Zahlungen aus dem Ausland: IBAN: DE72350500000200130615, BIC (SWIFT-CODE) DUISDE33. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Der eingezahlte Kostenbeitrag wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

24.6.2014 - 09:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 20.8.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Mittel der Europäischen Union und Zuwendungen des Landes NRW aus dem Programm Soziale Stadt NRW Duisburg-Marxloh.

VI.3. Additional information

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:
Beginn: voraussichtlich Ende August 2014.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Cecilienallee 2

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brd.nrw.de

Telephone: +49 2114753131

Fax: +49 2114753989

Internet address: www.nps-brd.nrw.de

VI.4.2. Review procedure**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

15.5.2014